Au gui l'an neuf

Double fête que celle du Nouvel-An ! On enterre un défunt que l'on voit partir non sans quelque amertume et on fête l'arrivée d'un nouveau-né, sur lequel on fonde les plus belles espérances.

La coutume est de célébrer l'avènement de l'année nouvelle, en honorant les dieux de la famille et en sacrifiant aux divinités du goût.

Est-il de plus aimable habitude ? Non, car elle est la marque du plus heureux optimisme.

C'est, en effet, le lendemain de la Saint-Sylvestre, qu'en quelque sorte, on fait le point dans la vie. Opération déplaisante, ou possible, et néanmoins par un singulier contraste des choses, on prend cette journée du bon côté, avec les pieds sous la table, la fourchette en mains, heureux de se retrouver en famille, devant des mets inaccoutumés.

Les menus seront divers, suivant les tables, mais là où la dinde présidera, comme à celle où le lapin sera roi, l'esprit sera toujours le même.

Les huîtres et les foies gras ou le paté, le cervelas, les vins fins ou non, seront le partage des uns et autres.

Les souhaits de bonheur pour l'année nouvelle, quand la pendule égrènera les douze coups de minuit, seront l'apanage de tous.

Le réveillon ne sera pas réservé aux seules familles, les restaurateurs prépareront ces mets, qui tiennent également à l'art et à la cuisine et dont les gastronomes avertis feront leurs délices.

NOUVEL AN

Pas de repas sans les HUITRES et les ESCARGOTS de

L'Huîtrière

54, rue du Vieil Abreuvoir, ROUBAIX

et de son dépôt

2, Place de la République, Tourcoing

(Café du Centre)

BONNE ANNEE

Pour votre Réveillon ou votre dîner de Nouvel An, adressez vos commandes à la

Pâtisserie J. SPRIET-RAEPZAEDT

125, Rue Jules-Guesde — *Roubaix*

Grand assortiment d'entremets, tartes, flans, fours secs et tout ce qui concerne la pâtisserie.

LIVRAISON à DOMICILE. (Tél. 31-06)

FÊTEZ le NOUVEL AN

et que sur toutes les tables se trouvent les délicieux

Gâteaux-Calendriers

de la MAISON

Georges RAEPZAEDT

44, Rue de Lannoy, 44, ROUBAIX

(Tél. 2492). — LIVRAISON DOMICILE

REVEILLONS — DUGASSES — FETES

L'ESCARGOT LAPIE

EST FAMEUX

SANS LUI PAS DE REPAS JOYEUX

Bourgognes et Petits Gris préparés tous les jours dans la **Maison Lapie**, 171 bis, Grande-Rue (Tél. 35-71).

REOEPTION DU JOUR DE L'AN

Tout en ayant le vif désir d'entretenir de cordiales relations avec les corps constitués et les fonctionnaires, l'Administration municipale ne recevra pas à l'occasion du jour de l'An.

Lire d'autre part, en « Informations Générales » : **La baisse des salaires dans les peignages de Roubaix-Tourcoing.**

RIDEAUX AUX MEILLEURS PRIX **45, r. de Blanchemaille, Roubaix.** — Prime utile est offerte à tout acheteur. 3375

APRES LE REVEILLON

M. A... K..., 32 ans, homme de peine, domicilié rue de la Basse-Masure, fit le réveillon de plus brillante et humide manière.

Il fut tant, que lundi soir, il n'avait pas fini son pèlerinage à travers toutes les « chapelles » qu'il s'était promis de visiter.

Rencontré par d'aimables agents et mandé d'une contravention, il finit la soirée dans une succursale du Temple de Thémis.

HALLE FLIPO: Beurre 17.00, 18.50, 20.00

BUREAUX DE LA MAIRIE

A l'occasion des fêtes de l'An, les bureaux de la Mairie seront fermés toute la journée du samedi 2 janvier. Seul, le bureau de l'état civil sera ouvert, de 9 h. à midi, pour recevoir les déclarations de naissance et de décès seulement.

JOLI CADEAU DE FIN D'ANNEE... offert par la Maison des « 100.000 CHEMISES DE PARIS ». Flacon de Chypre extra remis pour tout achat à partir de 50 fr. Toujours les mêmes très bonnes qualités à des prix diminués. SUCCURSALE DE LILLE : 79, rue Nationale.

CRECHES MUNICIPALES

Les crèches municipales seront fermées également toute la journée du samedi 2 janvier.

Les nouveaux prix DES VETEMENTS MARCHAND FRÈRES

demain en dernière page 0148

Sociétés et Comités

A L'EMPLOYE — Le Comité de la Société de Secours Mutuels L'Employé s'est réuni en assemblée générale dimanche 27 sous la présidence de M. Nestor Petit, vice-président, remplaçant M. Debosière, malade. Au cours de cette réunion divers dossiers maladies, décès, maternité et chômage ont été examinés et les bénéficiaires sont priés de se présenter à la recette qui aura lieu le 10 janvier, au siège, 8 rue du Grand-Chemin. Sont désignés de service : MM. N. Petit, E. Flahaut, D. Tiberghien, E. Petit, G. Bataille, J. Ferli, O. Lerisson, G. Bossnyt, J. Degrae.

Nouvel An — Cadeaux

Votre bijoutier vous fournira ceux qui plairont. 2.865.

PHILHARMONIQUE DU JEAN GHISLAIN. — Aujourd'hui mercredi, à 20 h. 15, répétition générale. Nouveaux morceaux à l'étude.

Basket-ball. — Amicale St d'Halluin. — La réunion du jeudi est supprimée. Dimanche 3 janvier, terrain 42 rue d'Alsace. Eq. 1A contre éq. 1A locale à 10 h. terrain A. — 1B contre éq. 2A locale à 10 h. terrain A. — Eq. 1B contre éq. locale à 10 h. terrain B. — Toute la section est convoquée.

SOCIÉTÉS SPORTIVES

Supporters : Les Sans-Soucis v. — Réunion générale jeudi 31 décembre. Déplacements Arras et Bully. Questions diverses. Réunion du Comité même jour à 20 h., au siège, café Pandore.

ETAT CIVIL

Naissances : Roland Joffrin, rue de Sébastopol, 35 ; Micheline Vangersdaele, rue des Longues-Haies, 177 ; Victoria Kluczewski, rue d'Avelghem, 39 ; Ginette Provot, rue de l'Ommelet, c. Poulet, 20 ; Renée Bonvin, Bd Gambetta, c. Quaeghebeur, 5 ; Denise Clairbois, rue Jean Goujon, 20 ; Micheline Vanbesien, rue de la Potennerie, 176 ; Michèle Waelès, rue des Fleurs, 53, née Bd de Cambrai, 60 ; Irène Balyiskki, de Croix, née Bd de Cambrai, 60 ; Monique Dupuich, rue de Lannoy, 658.

TRICOTS de LAYETTE, CADEAUX FILATURES de la REDOUTE, ROUBAIX

Publications : Maurice Berthier, teinturier à Lille et Marie Vanholderbekke, s. p., rue du Moulin ; Henri Lecot, ajusteur, place Chaptal, 18 et Berthe Leblanc, confectionneuse à Lille ; Richard Kint, tailleur d'habits, à Tourcoing et Marcelle François, piquûrière, rue Lamartine, 6.

Décès : Jeanne Franchomme, épouse Morvillier, 51 ans, rue du Luxembourg 7 ; Jacqueline Grenier, 11 mois, rue du Pile, 55 bis ; Zélie Delrue, veuve Delrœux, 75 ans, rue de Blanchemaille, 37 ; Gustave Thieuw, 38 ans, rue de Barbieux, 35 ; Octavie Debyser, veuve Van Outryve, 76 ans, rue de Mouvaux, c. Frère.

Pompes Funèbres Générales, 49, r. Sébastopol Rx. Organ. complète de Convois. T. 306 3028

WATTRELOS

Pour le Timbre antituberculeux. — La Société de Boules « La Saint-Paul », chez Delchambre, rue J. Jaurès, a versé une somme de 25 fr. au Timbre antituberculeux.

A la Fanfare Accordéoniste « L'Avenir ». — Aujourd'hui mercredi, à 19 h., répétition générale. Leçons d'accordéon gratuites. Les parents qui désireraient faire apprendre leurs enfants, peuvent les envoyer au siège, chez M. Eugène Everaert, rue des Champs, 52.

Automobilistes. — Le jeudi 31 décembre, le bureau des Contributions Indirectes sera ouvert pour les retardataires.

Don au Bureau de Bienfaisance. — Le Bureau de Bienfaisance a reçu une somme de 70 fr., versée par la société Les Enfants de la Lyre, à l'occasion de son bal de Ste-Cécile.

Etat Civil. — **Naissances :** Jacques Blaes, rue du Vieux Bureau, 113 ; Paul Nuttin, rue Pierre Cateau, 39-3 ; Marie-José Nuyttens, rue des 3 Pierres, 309 bis ; Nicole Caulier, rue Carnot, 95 ; Jean Everaert, rue de Tourcoing, 10 ; Michel Windrif, rue de la Plume, 8 ; Prosper Pierssens, rue du Nouveau Monde, 52 bis ; Michel Cassez, rue des Fleurs, 16.

Publications : Georges Smalbeen, trieur de laines, Grande-Rue, 229-4, à Roubaix et Marie Lampe, piquûrière, Cité de l'Avelin, 28 ; Maurice Berthier, teinturier, rue de la Monnaie, 77, à Lille, et Marie Vanholderbeke, s. p., rue Faidherbe, 282.

Décès : Julienne Delmotte, veuve Doblaton, 70 ans, rue des Pollus.

Acheter français — Savon du Congo — SECRET DE VOTRE JEUNESSE — V. VAISSIER, ROUBAIX — PARIS

CROIX

Rat d'auto. — Profitant du stationnement de l'automobile de M. Georges Artzet, négociant, 38, rue de Bouvines, à Roubaix, face au numéro 121, de la rue Jean-Jaurès, un individu a enlevé les papiers d'identité, qui se trouvaient dans une poche, à l'intérieur de la voiture. Enquête.

Les conséquences d'un geste brutal. — Mme Marie Stienne, 65 ans, rue du Nord 82, sortant de son domicile, heurta une motocyclette, stationnant devant la porte de son habitation. La machine se renversa sur la chaussée et le bruit qu'elle fit amena sur le seuil de sa porte le Polonais propriétaire de la moto. L'homme furieux s'invectiva contre la ménagère et la bouscula si violemment qu'elle tomba sur le trottoir. Dans sa chute, elle s'est fracturée l'épaule droite. M. le docteur Barroyer a prodigué ses soins à la blessée.

Remise de diplômes et médailles. — La Mairie nous communique : « La réception prévue pour la remise de distinctions honorifiques, aura lieu à l'Hôtel de Ville (Salle des Mariages) jeudi 31 décembre à 18 h., et non pas mercredi comme il a été annoncé par erreur. Les titulaires recevront une invitation.

Vaccination antivariolique. — Il est rappelé aux parents dont les enfants sont nés en 1930, qu'ils doivent présenter au Bureau d'Hygiène, dans le plus bref délai, un certificat de vaccination, délivré par un docteur ou une sage-femme. Des pénalités pourront être requises contre les personnes qui ne se conformeraient pas aux dispositions de la loi à cet égard.

Protection des compteurs d'eau. — Recommandation instante est faite aux abonnés à la distribution d'eau potable pour protéger les compteurs d'eau contre la gelée. Toute détérioration et réparation étant à la charge des habitants, il est de leur intérêt de garantir ces compteurs.

Etablissements publics. — Il est rappelé qu'à l'occasion du Nouvel An, les établissements publics pourront rester ouverts les nuits des 31 décembre, 1er, 2 et 3 janvier. Les tenanciers munis de l'autorisation pourront laisser danser et jouer de la musique les quatre jours sus-désignés jusque minuit.

Pour les Vieillards de l'Hospice. — Remis au Comité de répartition : 310 fr., à l'occasion d'un jeu de 421 à l'estaminet de « La Comète ».

Chalets-Bains. — A l'occasion du Nouvel An, le chalet-bains sera fermé les samedi et dimanche 3 et 4 janvier.

Harmonie Les Intimes. — A l'occasion du Nouvel An, la répétition d'aujourd'hui mercredi n'aura pas lieu. Répétition générale au siège, mercredi 6 janvier à 8 h. 30.

Le paiement des bons du bureau de bienfaisance. — Les commerçants sont informés qu'il sera procédé au remboursement des bons de denrées délivrés par le Bureau de Bienfaisance, le lundi 4 janvier de 9 à 11 h. 30 à l'ancienne Mairie (Maison des Œuvres Sociales, Place de la République). Le numéro d'inscription au registre du Commerce devra être communiqué.

Tournoi international de Boules à l'étaque. — Plus de 100 adhésions ont été recueillies par le Comité organisateur du tournoi international de Boules à l'étaque, qui aura lieu, comme nous l'avons déjà annoncé, le février prochain. Pour activer la rentrée des adhésions, le Comité a, en effet, décidé de tirer 2 magnifiques lots entre les équipes engagées avant le 31 décembre 1931. Les adhésions viennent d'un peu partout, même de chez nos amis les Belges, grands amateurs de boules.

Rappelons que les adhésions sont reçues par M. Spriet, café Hautem, au « Petit Conscrit », rue Ghesquière, à Croix.

Pour permettre aux sociétés de boules étrangères de se déplacer facilement pour suivre toutes les phases du tournoi, le Comité, tenant compte de l'heure d'arrivée des trains, des moyens de communications et du siège des Sociétés adhérentes, étudie en ce moment, la question de l'heure à fixer pour les rencontres. Il essaie de trouver la combinaison qui permettra de donner satisfaction à tout le monde.

Etat civil. — **Naissances :** Debrock Noëlle, rue Charles Saint-Venant, n. 6. — Percque André, rue Jules Guesde, 178. — Vancoppenolle Henri, rue Eugène Guillaume n. 7. — Baleck Jules, rue des Ogiers, 177 (Maternité Municipale).

WASQUEHAL

Saoul comme un Polonais. — Ce vieux proverbe s'applique à M. Casimir Montecki, sujet polonais, demeurant à Flers-Breucq, 49, rue Jacquart, qui a été trouvé en état d'ivresse manifeste dans la rue Pasteur, par le garde Huart en tournée dans ce quartier. Procès-verbal a été dressé à sa charge.

En fermant la porte d'un wagon. — A l'usine de St-Gobain, le manœuvre Jean Delevoye, 45 ans, 23, cité de St-Gobain, à Wasquehal, s'est fait écraser le pouce en fermant la porte d'un wagon. Pour contusion du pouce gauche avec plaie infectée, le blessé devra prendre un repos de 12 jours.

Ducasse à Pierrots. — Jeudi 31 décembre et vendredi 1er janvier, grande ducasse à pierrots chez M. Lestienne, Café de la Mairie.

A l'Espérance. — Aujourd'hui mercredi, répétition générale au siège rue Ferrer. A 19 heures, pour les pupilles et à 20 heures pour les adultes.

Aux Bains-douches. — L'établissement des bains-douches sera ouvert jeudi de 8 h. à 20 h. 30 et fermé les 1er et 2 janvier.

Établissements publics. — A l'occasion des fêtes de l'An, les établissements publics sont autorisés à rester ouverts jusqu'à deux heures du matin, les nuits des 31 décembre au 3 janvier 1932.

Coqs. — De nombreux amateurs s'étaient rendus lundi soir au 203 rue des Villas où se jouait un 3 de 5 entre le galloire local et la société d'Hérines (Belgique). Cette dernière fut victorieuse en gagnant les trois tires paires. Le galloirome sauva l'honneur en enlevant les 3 paires de plaisir.

CINÉ DU BREUCQ

Jeudi, Vendredi, Samedi, Dimanche

La Famille Klepkens

Film parlant, chantant, Gaieté.

LE LOOPING DE LA MORT

Grand drame sonore avec **Jean Murat**

FLERS

Bureaux de la Mairie. — A l'occasion des fêtes de nouvel an, les bureaux de la Mairie seront fermés le samedi 2 janvier 1932, sauf le bureau d'État Civil qui sera ouvert pour le Bourg de 9 h. 30 à 10 h. 30, pour le Breucq au bureau annexe, rue Jean-Baptiste Bonte, de 11 à 12 heures.

Service d'ébouage. — Le service d'ébouage de la section du Bourg aura lieu le jeudi 31 décembre au lieu du vendredi jour de l'an ; pour la section du Breucq, le samedi 2 janvier, aux mêmes heures.

Établissements publics. — A l'occation des fêtes du nouvel an, les établissements ouverts au public sont autorisés à rester ouverts durant les nuits des 31 décembre, 1er, 2 et 3 janvier 1932.

C'est rue Nationale à Lille...

mais la rue Nationale est longue, aussi remarquez bien le n° 78, celui de La Maison du Porte-Plume, carrefour rue Hôpital-Militaire. Vous y trouverez un choix unique d'écritoires Waterman, de stylos Waterman, de porte-mine Jif. « Waterman et Jif » sont les porte-plume et porte-mine préférés pour cadeaux d'Etrennes.

HEM

Arbre de Noël de la Fraternelle des A. C. — Dimanche, la Fraternelle des A. C. organisait, à 16 heures, à la salle du Tilleul, sous la présidence de M. Jules Fontaine, sa traditionnelle fête de Noël pour les enfants de ses membres.

M. Georges Bernard, secrétaire et fondateur de la section, remercia l'assistance et et particulièrement M. Delmet, maire.

Après avoir située pour mars la remise de médailles militaires à plusieurs de ses membres, il annonça l'arrivée du bonhomme Noël, qui fit son entrée au milieu des applaudissements répétés de la salle pleine à craquer.

Celui-ci captiva les enfants par des mots charmants et surtout par le volumineux bagage de cadeaux et de friandises qu'il apportait. Il fit à tous, petits et grands, une distribution de dragées et de bonbons pendant que commençait un brillant concert, où il fut permis d'applaudir, outre une forte sélection de l'Harmonie municipale, des chanteurs de choix parmi lesquels les « Gilltons », duettistes mondains, qui furent rappelés à plusieurs reprises.

Le comité procéda ensuite à une distribution de cache-col, coquilles et oranges à tous les enfants. Une tombola suivit et le trio « Les Vaillants », puis la troupe du « Comédia-Club » exécutèrent, les premiers des exercices d'acrobatie très applaudis, les seconds une comédie patoisante qui provoqua le fou-rire.

Tard dans la soirée la fête se termina.

SAILLY-LEZ-LANNOY

Consultation des nourrissons. — Jeudi 31 décembre, à 15 h., à la mairie.

Etat civil. — **Décès :** Clément Cocheteux, 10, rue Trieu ; Meurchin, 48 ans ; Pauline Parent, 84 ans, rue Willems, 8.

WILLEMS

Avis aux cultivateurs. — M. l'agent voyer cantonal fait connaître que par suite de l'emploi des chômeurs, des travaux de curage des fossés et nettoyage général des chemins, seront entrepris au début de 1932.

En conséquence, il invite les cultivateurs à ne pas ensemencer leurs champs le long des chemins, sur une largeur d'environ 1 mètre, afin qu'il soit possible d'y déposer les terres.

M. le Maire compte sur la bonne volonté de chacun pour comprendre l'utilité de ces travaux et apporter au service toute l'aide possible.

Réception officielle. — A l'occasion de la nouvelle Année, la municipalité recevra à la Mairie, le 1er janvier de 9 h. à 10 h.

Chiffre d'affaires. — Perception de la taxe sur le chiffre d'affaires (forfaitaire et mensuel), du droit de licence et de l'impôt sur automobiles, le 7 janvier 1932, de 13 h. 30 à 15 h. 30, à la Mairie.

TOUFFLERS

Mutuelle Saint-Pierre. — La Société de Secours Mutuels Saint-Pierre tiendra son assemblée générale trimestrielle au Grand Cabaret, dimanche 3 janvier à 16 h., pour les comptes du trimestre écoulé et de l'exercice 1931. Le secrétaire remettra les cartes mutualistes 1932, ainsi que les livrets de caisse autonome de retraites. La Commission se réunira à 15 h. 30.

ASCQ

Société d'horticulture. — Le secrétaire de la Société d'Horticulture et des Jardins Ouvriers des Régions du Nord, invite les Sociétaires à passer avant le 31 janvier 1932, à son domicile, 9 rue Galliéni, pour le paiement de la cotisation 1932, contre remise de la série de 45 paquets de graines de choix, offerte par la Société.

L'inscription des nouveaux sociétaires, qui profitèrent de suite, des divers avantages accordés par la Société : Graines, conférences, remises sur achats d'engrais, est reçue toute l'année.

LEERS

L'effet de la boisson. — Le nommé Deprez Arsène, sujet belge, demeurant hameau Lestocol, 50, s'adonne facilement à la boisson et lorsqu'il a bien bu, sa colère n'a plus de borne. Il arriva donc que lundi après avoir passé une grande partie de la journée dans les estaminets, il rentra chez lui le soir dans un état complet d'ivresse et comme à l'ordinaire, en pareil cas, chercha querelle à sa femme et à ses enfants. Il porta même des coups à son épouse, laquelle dut recevoir les soins d'un docteur.

Mme Deprez a porté plainte et l'ivrogne s'est vu infliger par le garde Vosdey, des contraventions pour ivresse, tapage et coups.

Funérailles. — Hier ont été célébrées les funérailles de M. Jean-Baptiste Herbo. La cérémonie s'est déroulée devant une très nombreuse assistance, parmi laquelle on remarquait des délégations d'employés de tramways, l'Harmonie municipale, etc.

Après la cérémonie religieuse, l'inhumation a eu lieu au cimetière, où des discours furent prononcés par MM. Henri Molard, secrétaire du Syndicat des employés de tramways de L. R. T., qui retraça la vie laborieuse du défunt, et M. Louis Bataille, président de l'Harmonie municipale, qui fit l'éloge du défunt, musicien très estimé par ses collègues.

Tourcoing

BUREAUX : Rue Fidèle Lebeucq, à TOURCOING — Téléphone 9.85

DÉPOT DE VENTE : 50, Rue Motte (En face le Conditionnement)

M. INGHELS A REÇU UNE DÉLÉGATION DE PATRONS PEIGNEURS

M. le maire a reçu hier matin, à l'Hôtel de ville, une délégation composée d'industriels tourquennois qui est venue, au nom de l'Union des Filateurs de laine peignée de Roubaix-Tourcoing lui demander d'intervenir près du président du conseil des ministres, M. Laval, en vue d'obtenir une réduction des droits de douane.

Elle a exposé la situation dans laquelle se trouvent le commerce et l'industrie de la région, en attirant son attention sur les difficultés auxquelles il doit être fait face actuellement.

M. le Maire a promis d'assurer son concours à ce groupement pour l'aider dans toutes démarches qu'il tentera ayant pour but de remédier à la crise économique qui sévit en ce moment et par laquelle notre région essentiellement industrielle est particulièrement touchée.

Lire d'autre part, en « Informations Générales » : **Un demi-million de dégâts causés par le feu dans une filature à Tourcoing.**

LES DÉLÉGUÉS DES COMMISSIONS MUNICIPALES

Au cours de la séance du 26 décembre, le Conseil était appelé à procéder à la nomination de ceux de ses membres devant compléter les différentes commissions municipales nommées le 9 juillet 1929, conformément à l'article 59 de la loi du 5 avril 1884 sur l'organisation municipale.

Les modifications apportées depuis lors par l'Assemblée dans la composition de l'Administration municipale ont nécessairement eu leur répercussion sur les attributions des membres de celle-ci et ont eu pour autre conséquence de réduire le nombre des membres de certaines commissions dont ils faisaient partie.

On a procédé à la désignation des nouveaux délégués appelés à faire partie de chacune d'elles. Les voici :

Gaz-Electricité. — MM. Betremaes Georges, Deconinck Jean, Defoort Louis, Joostens Maurice, Nys Arthur, Parsy Désiré, Prot Maxime, Vandoorne Georges et Wagnon Amand.

Sapeurs-Pompiers, Etat civil, Affaires militaires. — MM. Arensma Jules, Picavet Joseph, Desmettre Théodore, Joostens Maurice, Labalette Henri, Robert Henri, Scritte Fortuné, Vanhoutte Jules, Wagnon Amand.

Cimetières, square et jardins. — MM. Arensma Jules, Delecroix Gaston, Lefebvre Henri, Noert Jacquelin, Robbe Urbain, Robert Henri, Scalbert Jules, Vandoorne Georges et Wagnon Amand.

Abattoirs, approvisionnements, marchés et foires. — MM. Castelain Pierre, Labalette Henri, Mayer Achille, Michelly Emile, Naert Jacquelin, Prot Maxime, Robert Henri, Vandenbroucke Arthur et Vanhoutte Jules.

Fêtes. — MM. Deconninck Jean, Delannoy Julien, Desmettre Théodore, Mayer Achille, Michelly Emile, Nys Arthur, Scalbert Jules, Scritte Fortuné, Vandoorne Georges.

Finances. — MM. Betremaes Georges, Delannoy Julien, Desmettre Théodore, Labalette Henri, Mayer Achille, Naert Jacquelin, Castelain Pierre et Scritte Fortuné.

Instruction publique. — MM. Betrémas Georges, Delaunoy Julien, Lefebvre Henri, Michelly Emile, Parsy Désiré, Castelain Pierre, Prot Maxime, Scalbert Jules, Wagnon Amand.

Travaux (Bâtiments et Voirie), réception des travaux. — MM. Arensma Jules, Deconinck Jean, Defoort Louis, Desmettre Théodore, Joostens Maurice, Leconte Henri, Lefebvre Henri, Prot Maxime et Parsy Désiré.

Sous-Commission des rues particulières. — MM. Desmettre Théodore, Leconte Henri et Mayer Achille.

Bains. — MM. Picavet Joseph, Defoort Louis, Delannoy Julien, Labalette Henri, Michelly Emile et Vandenbroucke Arthur, mond et Vandenbroucke Arthur.

Théâtres. — **Commission municipale.** — MM. Betremas Georges, Castelain Pierre, Delannoy Julien, Paris Louis, Salembien Edmond, Vandenbroucke Arthur.

Eaux (Commission municipale). — MM. Arensia Jules Deconluck Jean, Defoort Louis, Leconte Henri, Lelièvre Léon, Mayer Achille, Picavet Joseph, Vandenbroucke Arthur et Vantonte Jules.

Eaux (Commission intercommunale. — MM. Deconinck Jean et Nys Arthur.

UNE AUTO RENVERSE UN CYCLISTE

Un accrochage, heureusement sans gravité, s'est produit hier vers 14 h. 30 dans la rue du Moulin-Fagot, à la hauteur de la rue Pasteur. L'auto numéro 6109 M-B, pilotée par le chauffeur Louis Tanghe, demeurant à Tourcoing, 55, rue de Bonne-Nouvelle, a accroché et renversé le cycliste François Prévost, 61 ans, domicilié à Wattrelos, 13, rue des Trois-Pierres.

Il n'y a que des dégâts matériels. Louis Tanghe, qui était en état d'ivresse, a fait l'objet d'un procès-verbal.

M. Gabillaud, commissaire du troisième arrondissement, a ouvert une enquête.

N'achetez pas, sans avoir entendu, un Super 5 ou un Nordia-Secteur 4. Hennion, 135 r. de Menin, Tg. Venez les écouter et demandez-les à l'essai.

VOL DE FILS DE CUIVRE

La police de Tourcoing a surpris le nommé Pierre Devoider, âgé de 25 ans domicilié à Thourout (Belgique) et travaillant à Tourcoing, aux chantiers de l'Entreprise Rateau, au moment où il était porteur de dix kilos de fil de cuivre volé au chantier, au préjudice de ses employeurs.

M. Lidoll, commissaire de police du 2e arrondissement, l'a arrêté, et fait conduire à Lille où il a été mis à la disposition du Procureur de la République et écroué.

LA GRANDE FETE DE L'UNION TOURQUENNOISE

Quelques jours nous séparent de la Grande Fête d'Hiver qu'organise pour la 8e fois, la Commission des Fêtes de l'Union Tourquennoise, de la Clique scolaire et de l'Amicale de la Police.

Ainsi que nous l'avons annoncé, le Service d'Autobus fonctionnera : 1. A l'Aller, de la Mairière au Fresnoy, à 19 h. 05, 19.54 et 21.27. 2. Départ du Pont de Neuville à 19 h. 23. 3. De la Place de Tourcoing au Fresnoy, départs à partir de 19 h. 18 et pendant toute la soirée. Le retour est assuré vers Roubaix et Tourcoing.

Le Comité rappelle que la liste complète des numéros gagnants sera mise en vente au profit de l'Œuvre du Timbre antituberculeux. Les portes seront ouvertes à 19 h. 15.

BUREAUX FERMÉS

Le maire informe ses concitoyens que les bureaux de la Perception de Tourcoing-Est seront fermés du 28 au 31 décembre 1931 inclus, par suite de remise de service.

Pendant cette période, les affaires urgentes seront réglées par la Perception de Tourcoing-Ouest, 130, rue Nationale.

Les bureaux de la Perception de Tourcoing-Est (actuellement, 7, rue du Sentier) seront, à partir du 4 janvier 1932, transférés 69, rue du Haze.

LES ÉTRENNES DE LA SOCIÉTÉ ÉCONOMIQUE

Par ces temps humides et brumeux, il n'est rien de tel, pour chasser le mauvais air, que de déguster une bonne tasse de café, qui en même temps dissipe les idées noires et permet d'envisager l'avenir sous les meilleurs auspices. Il nous revient que la SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE de la rue des Anges, toujours soucieuse de se mettre à la portée de toute la population tourquennoise, offrira à tout acheteur d'un kilo de ses excellents cafés et ce, sans aucune majoration de prix, un kilo de sucre en morceaux, pendant les journées du Mercredi 30 au Dimanche 3 Janvier inclus. Nous relevons les prix suivants : Santos Prima, le demi-kilo 9 fr. ; Haïti Saint-Marc, le demi-kilo 9.40 ; Matador, le demi-kilo 9.60 ; Spécial, le demi-kilo 10.55 ; Guadeloupe, le demi-kilo 10.80.

STATISTIQUE DE L'ABATTOIR

Bétail abattu du 21 au 28 décembre : 122 bovins ; 106 veaux ; 200 moutons ; 150 porcs et 14 chevaux.

Quantité déclarée pour la ville : 56.459 k. ; pour l'exportation 22.650 ; Total : 79.019 k. — Viande de cheval : 4.381 kilos.

Prix moyen de la viande au kilo : Gros bétail, de 7 à 13 fr. ; veau 13 à 15.50 ; mouton 13 à 14 fr. 50 ; Porc 10 à 11 fr.

Le service de l'inspection a saisi 566 k. de viande impropre à la consommation.

LA CRIÉE AUX HALLES

Marchandises vendues à la criée le 29 décembre 1931 :

Mandarines vendues de 1,20 à 3,30 le kilo ; oranges 1.50 à 2,70 ; raisins 22 à 25 fr. le fût ; pommes 85 fr. le fût ; citrons 0.30 pièce ; œufs 0,38 à 0,75 pièce ; Port-Salut 5 à 5,25 le kilo ; Hollande 6,50 à 9 fr. ; Pain d'Epices 4 à 5,25 ; savon de toilette 8,40 la douzaine ; beurre 17,50 à 19 fr. le kilo ; harengs 0,60 à 0,80 le kilo ; Merlans 0,40 ; carlets 1,40 le kilo ; harengs salés 22 à 40 fr. le fût ; huîtres 47 fr. le cent.

A l'occasion des fêtes du Nouvel-An, la criée sera fermée le vendredi 1er janvier.

PRINTANIA CINÉ, rue de Mouvaux, Blanc-Seau, nous donne cette semaine un film de Douglas Fairbanks, qui, pour n'être pas tout récent comme scénario, n'en manque pas moins d'intérêt.

Le titre à lui seul « **POULE MOUILLÉE** », attribué à un athlète de la trempe de Douglas, nous laisse augurer des scènes dont le pittoresque ne manquera pas d'amuser.

Cette vedette sportive par excellence toujours étonnante de brio, intéressera le public tout autant que dans le film « Le Gaucho » qui a passé dernièrement avec gros succès.

CAISSE D'EPARGNE

Les séances du mais de janvier étant très chargées, les déposants qui n'ont pas d'opérations à faire sont invités à ne pas se présenter dans le courant de ce mois pour le reglement des livrets.

La réouverture des guichets aura lieu le dimanche 3 janvier 1932.

Sociétés et Comités

ORPHEON DES TRAVAILLEURS. — Aujourd'hui mercredi à 20 h., répétition générale au local.

CHEZ LES A.C. DES PIATS. — C'est dans leur maison, superbement décorée pour la circonstance, que les A.C. des Plats offraient aux enfants de leurs adhérents la jolie fête de l'arbre de Noël, sous la présidence d'honneur de Mme et de M. Paul Haeffely, et du président actif M. Decoutère.

M. Lecoutère remercia le président d'honneur pour son attachement toujours plus grand au groupe, ainsi que Mme Paul Haeffely, pour les superbes vêtements de laine spécialement tricotés pour la circonstance.

La distribution tant attendue des enfants eut lieu et ceux-ci se retirèrent enchantés avec le jouet convoité.

ARTISANAT FRANÇAIS — La permanence de la section de Tourcoing a lieu le mercredi de 18 à 19 h. Salle des Artisans, Institut Colbert, 10 rue de Gand. Les cartes confédérales et les tracts pour déclarations fiscales sont à la disposition des adhérents. Les artisans et artisanes ayant 3 ans d'installation doivent se faire inscrire comme électeurs à la Chambre de Métiers, Bureau du Secrétariat, à la Mairie.

SECOURS MUTUELS LA PREVOYANTE. — Les sociétaires malades, sont priés de se présenter au Bureau de la Société, à l'Hôtel de Ville, vendredi 31 de 14 à 18 h. pour toucher leur indemnité. Il en est de même pour les retraités qui n'ont pas encore touché leur allocation du 4e trimestre. — Le Bureau sera fermé samedi après-midi, ainsi que celui des Assurances Sociales.

SOCIETES SPORTIVES

Tir. — Amicale Anatole-France. — Le concours organisé par cette Amicale s'est terminé dimanche dernier. Nombreux furent ceux qui tentèrent leur chance ou d'améliorer leur classement. Le temps fut également propice à cette dernière journée.

Rink Hockey. — Antverpia S.C. contre H.C. Fresnoy. — Les amateurs de rink hockey désirant assister au grand choc A.S.C.-H.C.T. qui aura lieu au Fresnoy, à Tourcoing le 31 décembre, au cours de la 8e fête d'hiver organisée par l'Union Tourquennoise, la Clique Scolaire et l'Amicale de la Police de Tourcoing, ne devront pas attendre le dernier jour pour retenir les places entourant la piste. La location étant ouverte au Café Belle-Vue, angle des rues du Fresnoy et Kléber, à Tourcoing.

ETAT CIVIL

Naissance. — René Vienne, rue du Brun-Pain, 128.

Publications. — Lucien Maillard, chauffeur d'autos, rue des Piats, 105 et Jeanne Lefebvre, servante, rue St-Jacques, 14.

Décès. — Désiré Parent, rue Houchard 66.

HALLUIN

L'INSTALLATION DE LA NOUVELLE HORLOGE PUBLIQUE

Nous avons relaté en son temps que le Conseil municipal avait décidé l'installation d'une nouvelle horloge publique en remplacement de celle installée actuellement au Clocher de l'Eglise Saint-Hilaire.

Cette dernière, après retouche et bonne vérification, ira remplacer celle du Mont d'Halluin, trop usagée et ne fonctionnant plus bien régulièrement.

La nouvelle horloge lumineuse, dotée des derniers perfectionnements est arrivée, et des ouvriers spécialistes ont commencé hier les travaux d'installation.

Ainsi, dans peu de temps, Halluin aura une horloge publique que son active et laborieuse population réclamait avec juste raison.

Groupement des Amis de l'Ecole Laïque. — Le Comité adresse ses plus sincères remerciements aux industriels, commerçants et particuliers, qui par leur générosité, ont contribué au magnifique succès de la tombola.

Cinéma Educateur de la Rouge-Porte. — Jeudi 31 décembre, 1. Vie pastorale hongroise, les 2. Palmipèdes ; 3. La plomberie 4. Mon Goose (5 parties) ; 5. C'est vous le nègre (comique). — A 14 h., matinée enfantine et tombola.

Pour les vieillards de l'Hospice. — M. P. Deckmyn-Deblauwe, exploitant du cinéma Buckson, a eu la générosité de remettre une somme de 50 fr. aux vieux de l'Hospice, à titre de sous de poche, tour être distribués.

Football. — O.S. Halluinois. — Résultats du 27 décembre. L'éq. 1A a subi à Hautmont une défaite par 3 buts à 1. Hautmont domina légèrement en 1re mi-temps et le repos fut sifflé sur le score de 2 à 2. La 2e phase vit Halluin maître du terrain, mais le brio de Lisse, dans les buts des visités, ne permit aux « bleu et or » de concrétiser leur avantage territorial. Hautmont marche qui fut d'